

Département de français

Automne 2021

FREN 3218 A [0.5 crédit]

Genres et mouvements :

Littérature québécoise : vers une littérature-monde?

Mardis et jeudis, de 8h30 à 10h00

Prof. Catherine Khordoc

Catherine.Khordoc@carleton.ca

(la méthode la plus efficace pour me contacter est par courriel)

Heures de bureau (en personne, par téléphone ou par Zoom):

Les mardis de 10h30 à 11h30

Les jeudis de 14h à 15h

DESCRIPTION DU COURS:

À travers la lecture d'œuvres littéraires contemporaines, nous examinerons les concepts de littérature-monde et de « world-literature » dans le cadre de la littérature québécoise. Les œuvres que nous lirons partagent une préoccupation pour des enjeux qui dépassent le contexte local ou national et qui sont davantage tournés vers un contexte globalisé. Nous porterons notre regard sur les façons que ces textes manifestent cette préoccupation, que ce soit par les thèmes, les personnages, la représentation des lieux, les discours historiques, politiques et culturels, et comment ils font ressortir les liens inextricables entre « l'ici » et « l'ailleurs », comment le « monde », même s'il peut sembler lointain ou étranger, est en fait étroitement interconnecté à notre réalité immédiate. Les approches théoriques et conceptuelles mises en œuvre incluront le transnationalisme et la transculturation, l'historiographie et la « littérature-monde ». Écrits par des écrivaines et écrivains québécois de diverses origines, les textes au programme incluront des romans et une pièce de théâtre.

OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

À la fin du cours, vous devriez pouvoir :

- illustrer vos connaissances à propos des œuvres et des auteurs étudiés, de la culture québécoise, des contextes sociopolitiques et historiques représentés dans les œuvres
- discuter des liens entre la littérature québécoise et la mondialisation
- exprimer vos observations et réactions à la lecture des textes de manière précise et concrète
- faire une analyse littéraire à l'aide de concepts et de méthodes pertinentes en tenant compte des dimensions formelles, thématiques et sociales du texte étudié
- discuter des termes comme la transculture, le transnationalisme et la littérature-monde
- relever les idées principales d'un article théorique ou critique

- vous exprimer en français avec clarté et précision (correction de la langue, grammaire, vocabulaire) tant à l'oral qu'à l'écrit

LIVRES

Agnant, Marie-Célie. *Le livre d'Emma*. 2001. Remue-Ménage, 2019.
 Fontaine, Naomi et Deni Béchar Ellis. *Kuei, je te salue*. Écosociété, 2021. (nouvelle édition)
 Lake, Ayavi. *Le marabout*. VLB, 2019.
 Mouawad, Wajdi. *Forêts*. Leméac, 2006.
 Tremblay, Larry. *L'Orangerie*. Alto, 2016.

Tous les livres peuvent être achetés à la **Librairie du Soleil**, au 33, rue George au Marché d'Ottawa (241-6999). N'oubliez pas que vous y obtiendrez une réduction de 10% sur présentation de votre carte d'étudiant.

Il y aura aussi quelques articles critiques à lire; ils seront affichés sur le site du cours dans Brightspace ou ARES.

ÉVALUATION

- | | |
|--|-----|
| 1) Présentation orale : analyse littéraire | 15% |
| 2) Activités du Portfolio | 30% |
| Tâches à faire pour chaque module : | |
| <ul style="list-style-type: none"> • Journal de lecture • Recherche sur les auteurs et les contextes sociohistoriques • Vocabulaire | |
| 3) Travaux sur deux articles critiques (2 x 10%) | 20% |
| #1 : le 19 octobre (à faire en classe)
#2 : le 16 novembre (à remettre sur Brightspace) | |
| 4) Participation (en classe et en ligne) | 10% |
| 5) Dissertation | 25% |
| À remettre le 10 décembre avant minuit (Brightspace) | |

À noter :

- Tous les éléments de l'évaluation doivent être complétés pour obtenir une note de passage dans le cours.
- Les notes finales ne sont pas officielles avant d'avoir été approuvées par la Doyenne de la Faculté des arts et des sciences sociales.

RAPPELS

- Brightspace : Je vais me servir de Brightspace dans le cours. Je vous prie de le vérifier régulièrement au cas où il y aurait des annonces, des liens à vérifier, etc. Les notes pour vos travaux seront inscrites dans Brightspace. Je vous encourage à vous en servir aussi si vous souhaitez communiquer avec les autres étudiants dans le cours ou avec moi. Vous aurez aussi l'occasion de vous familiariser avec cuPortfolio pour certains travaux.
- La langue : La qualité de l'expression écrite dans vos travaux est importante. Selon la politique du Département de français, un quart de la note (25%) de tous vos travaux écrits sera attribuée à la langue. Je vous recommande de préparer vos travaux à l'avance afin d'avoir suffisamment de temps pour bien réviser votre travail et de consulter les assistants du soutien à l'écrit. (Les modalités et l'horaire vous seront communiqués dès que possible.)
- Retards : Les dates de soumission / de présentation doivent être respectées. Les travaux en retard seront pénalisés de 5% par jour (incluant les fins de semaine), sauf en cas de circonstances exceptionnelles et dont vous m'aurez avisé dès que possible, avant la date d'échéance

PLAGIARISM

The University Senate defines plagiarism as “presenting, whether intentionally or not, the ideas, expression of ideas or work of others as one’s own.” This can include:

- reproducing or paraphrasing portions of someone else’s published or unpublished material, regardless of the source, and presenting these as one’s own without proper citation or reference to the original source;
- submitting a take-home examination, essay, laboratory report or other assignment written, in whole or in part, by someone else;
- using ideas or direct, verbatim quotations, or paraphrased material, concepts, or ideas without appropriate acknowledgment in any academic assignment;
- using another’s data or research findings;
- failing to acknowledge sources through the use of proper citations when using another’s works and / of failing to use quotation marks;
- handing in "substantially the same piece of work for academic credit more than once without prior written permission of the course instructor in which the submission occurs."

Plagiarism is a serious offence that cannot be resolved directly by the course’s instructor. The Associate Dean of the Faculty conducts a rigorous investigation, including an interview with the student, when an instructor suspects a piece of work has been plagiarized. Penalties are not trivial. They can include a final grade of "F" for the course.

The full policy can be found here:

<https://carleton.ca/secretariat/wp-content/uploads/Academic-Integrity-Policy.pdf>

ACADEMIC ACCOMMODATION

You may need special arrangements to meet your academic obligations during the term. For an accommodation request the processes are as follows:

Pregnancy obligation

Write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details [click here](#).

Religious obligation

Write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is known to exist. For more details [click here](#).

Academic Accommodations for Students with Disabilities

The Paul Menton Centre for Students with Disabilities (PMC) provides services to students with Learning Disabilities (LD), psychiatric/mental health disabilities, Attention Deficit Hyperactivity Disorder (ADHD), Autism Spectrum Disorders (ASD), chronic medical conditions, and impairments in mobility, hearing, and vision. If you have a disability requiring academic accommodations in this course, please contact PMC at 613-520-6608 or pmc@carleton.ca for a formal evaluation. If you are already registered with the PMC, contact your PMC coordinator to send me your Letter of Accommodation at the beginning of the term, and no later than two weeks before the first in-class scheduled test or exam requiring accommodation (if applicable). After requesting accommodation from PMC, meet with me to ensure accommodation arrangements are made. Please consult the PMC website for the deadline to request accommodations for the formally-scheduled exam (if applicable).

Survivors of Sexual Violence

As a community, Carleton University is committed to maintaining a positive learning, working and living environment where sexual violence will not be tolerated, and where survivors are supported through academic accommodations as per Carleton's Sexual Violence Policy. For more information about the services available at the university and to obtain information about sexual violence and/or support, visit: <https://carleton.ca/equity/sexual-assault-support-services>

Accommodation for Student Activities

Carleton University recognizes the substantial benefits, both to the individual student and for the university, that result from a student participating in activities beyond the classroom experience. Reasonable accommodation must be provided to students who compete or perform at the national or international level. Write to me with any requests for academic accommodation during the first two weeks of class, or as soon as possible after the need for accommodation is

known to exist. <https://carleton.ca/senate/wp-content/uploads/Accommodation-for-Student-Activities-1.pdf>

Special information regarding Fall 2021 Pandemic Measures

All members of the Carleton community are required to follow COVID-19 prevention measures and all mandatory public health requirements (e.g. wearing a mask, physical distancing, hand hygiene, respiratory and cough etiquette) and **mandatory self-screening** prior to coming to campus daily.

If you feel ill or exhibit COVID-19 symptoms while on campus or in class, please leave campus immediately, self-isolate, and complete the mandatory **symptom reporting tool**. For purposes of contact tracing, attendance will be recorded in all classes and labs. Participants can check in using posted QR codes through the cuScreen platform where provided. Students who do not have a smartphone will be required to complete a paper process as indicated on the **COVID-19 website**.

All members of the Carleton community are required to follow guidelines regarding safe movement and seating on campus (e.g. directional arrows, designated entrances and exits, designated seats that maintain physical distancing). In order to avoid congestion, allow all previous occupants to fully vacate a classroom before entering. No food or drinks are permitted in any classrooms or labs.

For the most recent information about Carleton's COVID-19 response and required measures, please see the **University's COVID-19 webpage** and review the **Frequently Asked Questions (FAQs)**. Should you have additional questions after reviewing, please contact covidinfo@carleton.ca

Please note that failure to comply with University policies and mandatory public health requirements, and endangering the safety of others are considered misconduct under the **Student Rights and Responsibilities Policy**. Failure to comply with Carleton's COVID-19 procedures may lead to supplementary action involving Campus Safety and/or Student Affairs.